

Italijos švietimo sistemai priklausančių vidurinio ugdymo kvalifikacijų dalykų atitikmenų nustatymas ir pažymių pervedimas 2014 ir 2015 m.

Dalykų atitikmenys nustatomi ir pažymiai pervedami iš dalykų bei jų įvertinimų, nurodytų valstybinių egzaminų išlaikymo pažymoje (*Certifica/Diploma*) bei pažymoje dėl metinių dalykų.

1. Pažymių atitikmenys

Metinių pažymių pervedimui imami už paskutiniuosius (13-uosius mokslo metus (5 klasė)), jei nėra dalyko atitikmens paskutiniaisiais metais ir pareiškėjai yra pateikę ankstesnių metų duomenis, imamas priešpaskutinių metų (12-ųjų mokslo metų (4 klasės)) dalykas. Italijoje naudojama dešimtbalė pasiekimų vertinimo sistema, kur 10 – aukščiausias patenkinamas įvertinimas, 6 – žemiausias patenkinamas įvertinimas.

Metinis dalyko įvertinimas Italijoje		Lietuvoje į dešimtbalę	
DIECI	10	10	10,00
NOVE	9	9	8,65
OTTO	8	7	7,30
SETTE	7	6	5,95
SEI/SEX	6	5	4,60
CINQUE	5	nepatenk.	
QUATTRO	4		
TRE	3		
DUE	2		
UNO	1		

Bendras egzamino įvertinimas Italijoje	Lietuvoje į šimtabalę	
100/100 e lode	100	100,00
99	98	97,93
98	96	95,85
97	94	93,78
96	92	91,70
95	90	89,63
94	88	87,55
93	85	85,48
92	83	83,40
91	81	81,33
90	79	79,26
89	77	77,18
88	75	75,11
87	73	73,03

86	71	70,96
85	69	68,88
84	67	66,81
83	65	64,74
82	63	62,66
81	61	60,59
80	59	58,51
79	56	56,44
78	54	54,36
77	52	52,29
76	50	50,21
75	48	48,14
74	46	46,07
73	44	43,99
72	42	41,92
71	40	39,84
70	38	37,77
69	36	35,69
68	34	33,62
67	32	31,55
66	29	29,47
65	27	27,40
64	25	25,32
63	23	23,25
62	21	21,17
61	19	19,10
60	17	17,02

2. Dalykų atitikmenys

Dalykas Italijoje	atitikmuo Lietuvoje
<i>Italiano/Lingua e lettere Italiane</i>	Lietuvių kalba ir literatūra, jei nelaikytas lietuvių kalbos egzaminas/užsienio kalba
<i>Lingua straniera</i>	Užsienio kalba
<i>Storia</i>	Istorija
<i>Geografia</i>	Geografija
<i>Matematica</i>	Matematika
<i>Matematica e informatica</i>	Matematika/informacinės technologijos
<i>Fysica</i>	Fizika
<i>Chimica</i>	Chemija
<i>Biologia</i>	Biologija

Bendras išlaikytų valstybinių egzaminų įvertinimas (*votazione complessiva*) pervedamas kaip visų patenkinamai įvertintų dalykų, kurių buvo mokytasi paskutiniaisiais ar priešpaskutiniaisiais metais ir iš kurių gali būti formuojamas konkursinis balas.

3. Dalykų lygmenys

Mokomieji dalykai ir jiems skirtų valandų kiekis nurodytas išduotame išsilavinimo dokumente. Apskaičiuojant dalyko kursą, imamas išsilavinimo dokumente nurodytas bendras valandų kiekis, dalinamas iš tam dalykui skirtų metų, taip pat nurodytų išsilavinimo dokumente, ir padauginamas iš dviejų, kad būtų galima palyginti su Lietuvos 2 metų ugdymo programos apimtimi.

Parengta 2014 m. liepos mėn.